

# **УГОДА**

**про співпрацю академічну  
укладена між**

**ВИЩОЮ ШКОЛОЮ ЕКОНОМІКИ І ІННОВАТИКИ  
в Любліні (Польща)  
в особі РЕКТОРА**

**професора звичайного, доктора наук Марка Жмігородзкего**

**i**

**ДРОГОБИЦЬКИМ ДЕРЖАВНИМ ПЕДАГОГІЧНИМ  
УНІВЕРСИТЕТОМ**

**у Дрогобичі (Україна)  
в особі РЕКТОРА**

**професора, доктора філософських наук Валерія Скотного**

## **УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ**

**Вища школа економіки і інноватики (ВШЕІ) в Любліні**

**та**

**Дрогобицький державний педагогічний університет (ДДПУ)  
ім. Івана Франка**

*постановляють укласти угоду про співпрацю в області наукових досліджень, організації навчального процесу та обміну викладачами і студентами*

### **Стаття 1.**

Обидва навчальні заклади приймають рішення реалізовувати наступні завдання:

1. Проведення дослідницької та навчальної роботи;
2. Обмін науково-педагогічними працівниками з метою розвитку взаємної співпраці;
3. Обмін інформацією і матеріалами, науковими публікаціями в областях, якими зацікавлені обидва навчальні заклади.
4. Обмін студентами.
5. Реалізація культурної програми.

### **Стаття 2.**

Співпраця відбуватиметься між окремими факультетами, інститутами чи кафедрами ДДПУ та їх відповідниками в ВШЕІ в рамках, визначених двома сторонами у "Проектах співпраці", які будуть додатками до умови.

### **Стаття 3.**

Реалізацією Угоди будуть займатись відділи співпраці із закордонними партнерами в ДДПУ та ВШЕІ. Додатково в кожному навчальному закладі будуть призначені особи, які керуватимуть реалізацією індивідуальних проектів чи здійснюватимуть нагляд за обміном у рамках цієї угоди.

#### Стаття 4.

Проблеми, що виникатимуть у ході реалізації обміну та спільних наукових проектів, будуть вирішуватись поточно. Кошти, пов'язані з реалізацією даної угоди, щоразу будуть предметом переговорів і узгоджуватимуться з факультетами, інститутами, кафедрами, які братимуть участь у співпраці.

#### Стаття 5.

Обмін науково-педагогічними працівниками та студентами буде попередньо письмово узгоджуватись між двома навчальними закладами з тим, щоб витрати, пов'язані з транспортом, проживанням, працею, були виділені перед приїздом гостей.

#### Стаття 6.

Тривалість дії цієї Угоди є необмеженою. Учасники Угоди залишають за собою право виходу з неї, про що повідомляють письмово завчасно, щонайменше за шість місяців до планованого розірвання угоди.

#### Стаття 7.

Дану Угоду складено у двох ідентичних примірниках на польській та українській мовах по одному примірнику для кожної із сторін.

#### Стаття 8.

Ця Угода вступає в дію з моменту її підписання і набирає юридичної чинності від 2006 р. року.

Вища школа економіки і інноватики  
в Любліні  
вул. Мелгевська 7/9  
20-209 Люблін, Польща

Ректор



Професор звичайний,  
доктор габліт.

Марк Жмігродзкі

Дата 6.09.2006р.  
SZKOŁA  
I INNOWACJI  
Lublinie  
ul. Melgiewska 7/9  
20-209-26-93

Дрогобицький державний педагогічний  
університет ім. Івана Франка в Дрогобичі  
вул. Івана Франка 24  
82100 Дрогобич, Україна

Ректор



Професор, доктор філос. наук

Валерій Скотний

Дата 6.09.2006р.